

VOX MINI 3

Руководство пользователя



Меры предосторожности

Местоположение

Устройство может работать неправильно, если Вы установите его:

- Под воздействием прямых солнечных лучей
- В месте с повышенной температурой или влажностью
- В сильно загрязненном или запыленном месте
- Под воздействием сильных вибраций
- Под воздействием магнитных полей

Питание

Пожалуйста, вставьте специальный адаптер переменного тока в розетку с соответствующим напряжением. Не подключайте устройство в розетку с напряжением, которое не подходит для него.

Помехи от других электрических устройств

Расположенные поблизости радио и телеприемники могут вызывать помехи приема. Работайте с устройством на достаточном расстоянии от радио и телеприемников.

Обращение

Во избежание повреждения не нажимайте слишком сильно на переключатели и ручки.

Уход

В случае загрязнения наружных поверхностей очищайте их чистой сухой тканью. Не пользуйтесь жидкими чистящими средствами, например, бензином, растворителем, чистящими смесями или легковоспламеняющимися полирующими составами.

Сохраните эту инструкцию

После прочтения инструкции сохраните ее для последующего использования

Держите посторонние вещества вдали от оборудования

Не ставьте емкости с жидкостями вблизи оборудования. При попадании жидкости внутрь устройства возможна его поломка, возгорание или удар током.

Берегите оборудование от попадания внутрь металлических предметов. Если что-то попало внутрь устройства, выньте адаптер из розетки. Затем обратитесь к ближайшему распространителю VOX или в магазин, где Вы приобрели это оборудование.

* Все названия продуктов и компаний являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками их соответствующих владельцев

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ЕСС (для США)

Оборудование было протестировано и соответствует ограничениям для цифровых устройств класса В, указанных в Части 15 правил ЕСС. Эти ограничения разработаны для обеспечения требуемой защиты от вредного воздействия при стационарной установке. Устройство создает, использует и может излучать энергию радиочастот и, если установлено не в соответствии с инструкциями, может вызвать серьезные помехи для средств радиосвязи. Однако, нет гарантии, что в конкретном случае помехи не возникнут. Если устройство вызывает серьезные помехи радио или телеприемникам, которые можно определить, включая и выключая оборудование, пользователь может убрать помехи одним из следующих методов:

- Переместить или переориентировать приемную антенну
 - Увеличьте расстояние между приемником и устройством
 - Включите устройство в другую розетку
 - Проконсультируйтесь с распространителем или опытным техником по радио или телеоборудованию.
- Несанкционированные изменения или модификации в оборудовании могут аннулировать полномочия пользователя оборудования.

Замечания, касающиеся утилизации (только для ЕС)



Если на устройстве, руководстве пользователя, элементе питания или блоке элементов есть значок перечеркнутого мусорного контейнера, это означает,



что устройство, руководство, элемент питания



или блок элементов необходимо утилизировать санкционированным образом. Не выбрасывайте

устройство, руководство, элемент питания или блок

элементов вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация позволит предотвратить возможный ущерб здоровью людей и окружающей среде. Так как способ утилизации определяется соответствующими местными законами и правилами, то необходимо связаться с административными органами для получения подробной информации. Если элемент питания содержит тяжелые металлы в количествах, превышающих норму, на элементе или блоке элементов питания указывается химический символ под значком перечеркнутого мусорного контейнера.

Содержание

| | |
|---|-----------|
| Введение ----- | 4 |
| Приветствуем Вас!----- | 4 |
| Главные особенности----- | 4 |
| Установка ----- | 5 |
| Установка батареек----- | 5 |
| Руководство по панелям для гитариста ----- | 6 |
| Передняя панель----- | 6 |
| Задняя панель----- | 8 |
| Использование тюнера ----- | 9 |
| Модели усиления и эффекты ----- | 10 |
| Модели усиления----- | 10 |
| Эффекты----- | 11 |
| Задержка/Реверберация----- | 12 |
| Устранение неполадок ----- | 13 |
| Технические характеристики ----- | 14 |
| Бланк для записи программы ----- | 15 |

Введение

Приветствуем Вас!

Спасибо, что Вы выбрали VOX MINI3. Чтобы долго пользоваться Вашим новым усилителем, пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию, пользуйтесь усилителем, как в ней указано, сохраните инструкцию для последующего использования.

Мы надеемся, что Вы будете наслаждаться отличным звучанием VOX MINI3!

Главные особенности

- Портативный MINI3, мощностью 3Вт, дает великолепное звучание, унаследованное от серии VOX Valvetronix (VT15, VT30, VT50, VT100).
- Портативный усилитель питается от 6 батареек типа AA или прилагающегося адаптера переменного тока, что позволяет Вам играть где угодно. Батарейки дают Вам возможность играть до 10 часов.
- Кроме четырех высококачественных популярных эффектов, в усилителе есть задержка и реверберация, которая имитирует акустическую реверберацию. Усилитель также обладает удобным интерфейсом, что позволяет Вам настраивать тембр одной ручкой.
- Кнопка TAP позволяет Вам установить время задержки в соответствии с темпом.
- Встроенный тюнер дает возможность настроить гитару, подключенную к Джеку INPUT.
- В усилителе есть джек AUX IN, предназначенный для подключения внешних аудиоустройств (CD, MP3 проигрывателей и т.д.), джек MIC IN, через который можно подключить микрофон. Вы можете играть одновременно с воспроизведением записанной музыки или аккомпанировать на гитаре. Вы также можете настроить уровень сигнала джека MIC IN для эффектов DELAY/REVERB с помощью специальной ручки DLY/REV SEND.

Установка

В данном разделе описаны основные особенности установки Вашего усилителя.

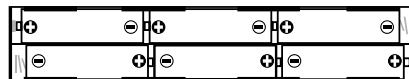
ПРИМЕЧАНИЕ: В инструкции также описаны меры предосторожности и функции устройства. Прочитайте инструкцию полностью.

1. Установите ручку громкости MASTER в крайнее нижнее положение.
2. Вставьте батарейки в усилитель. Вы можете подключить прилагающийся адаптер переменного тока через джек DC12V на задней панели, затем вставить его в розетку.
3. Подключите гитару в разъем INPUT на передней панели. Если Вы собираетесь использовать CD или MP3 проигрыватель или микрофон, подключите проигрыватель к джеку AUX IN или микрофон к джеку MIC IN на передней панели.
4. Включите переключатель STANDBY.
5. Медленно поверните ручку громкости MASTER до достижения требуемого уровня.

Установка батареек

Снимите крышку с отсека для батареек, расположенного на нижней поверхности устройства, потянув за выступ. Вставьте шесть батареек типа AA как показано на рисунке. Проверьте соблюдение полярности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Батарейки в комплект не входят. Вам нужно приобрести их отдельно. Используйте только щелочные батарейки.



ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что батарейки вставлены правильно.

Замена батареек

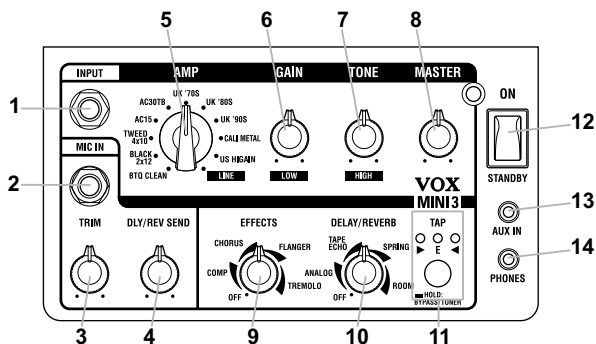
Если индикатор, расположенный выше и левее переключателя STANDBY, становится темнее, замените батарейки.

ПРИМЕЧАНИЕ: При снижении уровня заряда батареек в звуке может появиться шум.

ПРИМЕЧАНИЕ: Разряженные батарейки необходимо сразу же извлечь из MINI3. Если их оставить внутри, из них может вытечь электролит. Также необходимо извлечь батарейки, если Вы долго не пользуетесь MINI3.

Руководство по панелям для гитариста

Передняя панель



Секция INPUT

1. Джек INPUT

В этот разъем Вы подключаете гитару.

2. Джек MIC IN

Сюда подключается микрофон.

3. Ручка TRIM

Настраивает уровень громкости микрофонного входа.

4. Ручка DLY/REV SEND

Настраивает уровень сигнала от микрофонного входа для эффектов задержки/реверберации.

Секция AMP

Данная секция обеспечивает различные настройки усилителя.

5. Переключатель AMP

С помощью переключателя Вы можете выбрать модель усиления. Схема усиления, характеристики тембра и выход схемы выбираются автоматически в соответствии с выбранной моделью усиления. Более подробную информацию о моделях усиления смотрите в разделе "Модели усиления" на стр. 10.

6. Ручка GAIN

Эта ручка настраивает уровень предварительного усиления для выбранной модели.

7. Ручка TONE

Эта ручка настраивает оттенок тембра. Тембр меняется автоматически в соответствии с выбранной моделью.

8. Ручка громкости MASTER.

Настраивает общую громкость усилителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ручка GAIN также настраивает уровень дисторшна. Для некоторых настроек может не быть дисторшна.

Секция EFFECTS

В этой секции Вы можете настроить эффекты.

Более подробную информацию о каждом эффекте смотрите в разделе "Эффекты" (стр. 12).

9. Ручка EFFECTS

Эта ручка позволяет Вам выбрать тип эффекта и установить его интенсивность.

Для отключения эффектов поверните ручку влево до конца.

10. Ручка DELAY/REVERB

Эта ручка позволяет Вам выбрать тип эффекта задержки/реверберации и установить его интенсивность.

Чтобы применить эффект (выбранный этой ручкой) к микрофонному входу, поворачивайте ручку DLY/REVERB SEND для установки интенсивности эффекта.

Чтобы отключить эффект задержки/реверберации для входа гитары, поворачивайте эту ручку влево до упора или установите ее на минимум для соответствующего эффекта.

11. Переключатель TAP, индикатор LED/TUNER LED

Переключатель позволяет Вам установить время эффектов DELAY и REVERB. Нажмите на переключатель дважды, чтобы установить время. Промежуток между двумя нажатиями определит время. Индикатор будет мерцать в соответствии с временем.

СОВЕТ: Чтобы установить время точно в соответствии с темпом музыки, нажимайте кнопку TAP несколько раз во время воспроизведения.

ПРИМЕЧАНИЕ: При отключении питания устройства время, установленное кнопкой TAP, будет сброшено на значение по умолчанию.

Для включения тюнера нажмите и удерживайте кнопку TAP более одной секунды. Все эффекты будут отключены. При включенном тюнере индикатор TUNER LED отображает его статус. Более подробную информацию смотрите в разделе "Использование тюнера" на стр. 9.

Секция STANDBY/AUX IN/PHONES

12. Переключатель STANDBY

При включении питания индикатор, расположенный сверху слева от переключателя, загорается.

13. Джек AUX IN

Через этот разъем можно подключить внешнее аудиоустройство. Он позволяет подключить CD или MP3 проигрыватель и играть на гитаре во время воспроизведения.

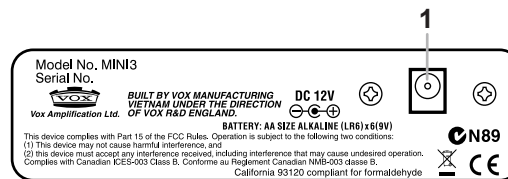
14. Джек PHONES

Используйте этот разъем, если Вы подключаете усилитель напрямую к микшеру, записывающему устройству или используете наушники. Выходной сигнал с этого разъема снимается перед усилителем мощности и к нему применяются свойства кабинета гитарного усилителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При подключении наушников к этому разъему отключается внутренний динамик.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что к джеку PHONES подключено стереоустройство. При монофоническом подключении звука не будет.

Задняя панель



1. Джек DC12V

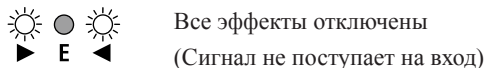
Подключите прилагающийся адаптер переменного тока к этому разъему.

Использование тюнера

Встроенный в MINI3 тюнер дает возможность настроить гитару, подключенную к джеку INPUT. Тюнер определяет высоту звука на входе, затем отображает степень отличия его от стандартной высоты ноты E.

1. Нажмите и удерживайте переключатель TAP более одной секунды.

Все эффекты будут отключены, и включится тюнер.



2. Дерните открытую 6-ю струну.

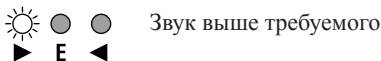
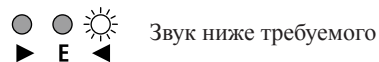
ПРИМЕЧАНИЕ: Будьте аккуратны, не заденьте другие струны.

3. Настройте гитару так, чтобы горел только центральный зеленый индикатор, как показано справа.

СОВЕТ: MINI3 определяет высоту ноты E любой октавы. Это полезно при настройке на гармоники или при настройке другого музыкального инструмента, например, бас-гитары.

4. Для отключения тюнера нажмите на переключатель TAP. Обход эффектов будет отключен.

СОВЕТ: После настройки 6-й струны при помощи тюнера настройте остальные струны по 6-й струне.



Модели усиления и эффекты

В данном разделе описаны характеристики каждой модели усиления и эффекта.

Модели усиления

BTQ CLEAN

Это модель канала «Clean» высококачественного специально изготавливаемого усилителя, который называется специальным овердрайвом. Открытые низкие частоты, быстрая атака среднечастотного диапазона и мягкие высокие частоты идеально подходят для игры с использованием звукоснимателей с одной катушкой.

BLACK 2x12

Модель двухканального комбо 2x12, который стал незаменимым для исполнителей кантри и блюза. Он обладает плотным чистым звучанием с глубоким «фортепианным» низкочастотным диапазоном, позволяет создать классический блюзовый звук Chicago при использовании звукоснимателей с одной катушкой.

TWEED 4x10

Модель комбо 4x10” первоначально разработанного в 1959 году для бас-гитар. Его мягкий и «хрустящий» овердрайв очень чувствителен к технике звукоизвлечения и громкости.

AC15

Модель второго канала усилителя VOX AC15 (1x12", 15 Вт), созданного в 1962 году. Он пользовался исключительным успехом среди популярных британских групп того времени благодаря его компактности, мощности и уникальному тембру.

AC30TB

Модель усилителя AC30 со схемой «Top Boost», которая стала стандартной для усилителей, произведенных в 1964 году. Она обеспечивает мягкий и изящный срез, магически глубокий овердрайв и богатый блестящий чистый звук.

UK '70S

Модель канала «High Treble» головного усилителя, выполненного навесным монтажом в Англии в начале 60-х. Постоянное увеличение громкости 50-ваттного усилителя обеспечивает хрустящее звучание, всегда сопровождающее рок-н-ролл.

UK '80S

Модель 100-ваттного одноканального усилителя, оборудованного мастером громкости, созданного в Великобритании в 1983.

Поверните ручку GAIN до упора вверх, чтобы получить насыщенное "ворчащее" звучание тяжелого рока и металла 80-х годов.

UK '90S

Модель канала с высоким коэффициентом усиления современного 100-ваттного усилителя. Отличается высокой разборчивостью отдельных нот, что обеспечивает мощное звучание, достаточно агрессивное и «надменное».

CALI METAL

Модель современного канала с высоким коэффициентом усиления «зверского» усилителя. Его глубокие и свободные низкие частоты, яркие высокие частоты и невероятное усиление идеальны для гитар с максимально сниженным строем или семиструнных гитар при исполнении металла.

US HIGAIN

Модель канала «Overdrive» 100-ваттного усилителя 1991 года, покрытого змеиной кожей. Благодаря открытым низким частотам и компрессии на средних и высоких частотах его мощное тяжелое звучание позволяет создать интенсивный тембр, который выдерживает даже самые экстремальные установки усиления.

LINE

Особенностью модели является двухдиапазонное управление, которое создает чистый тембр без дисторшна. Ручкой GAIN настройте уровень громкости низких частот, а ручкой TONE - уровень высоких частот.

Эффекты

COMP

Модель компрессора с чистым, взрывным и мягким сустейном. Подходит для исполнения поп- и фанк-музыки. Используйте ручку для настройки уровня сустейна.

CHORUS

Модель классического аналогового хоруса, который добавляет богатый объем звучанию.

Ручка устанавливает скорость модуляции.

FLANGER

Модель аналогового флэнжера, который создает звучание с необычным эффектом вращения наподобие реактивного двигателя.

Ручка устанавливает скорость модуляции.

TREMOLO

Модель классического тремоло, встраиваемого в стандартные комбо US. Громкость циклически увеличивается и снижается.

Ручка устанавливает скорость тремоло.

Задержка/Реверберация

ANALOG

Модель аналоговой задержки с использованием прибора с зарядовой связью. Качество звучание невысокое, но его теплота пользуется популярностью среди музыкантов.

Ручка настраивает уровень микса задержанного звука.

Переключатель TAP устанавливает время задержки.

Наибольшее время задержки 1,486 мс.

TAPE ECHO

Модель популярного аналогового ленточного «эхо». В оригинальном устройстве «эхо» образовывалось за счет дополнительной воспроизводящей головки, а время задержки варьировалось изменением скорости привода. Функции ручки и переключателя аналогичны модели ANALOG.

SPRING

Модель используемого в усилителях пружинного ревербератора.

Ручка устанавливает уровень микса звука реверберации.

Переключатель TAP устанавливает время реверберации.

ROOM

Классическая реверберация комнаты, которая включает в себя большое количество отражений. Функции ручки и переключателя аналогичны модели SPRING.

Устранение неполадок

Усилитель не включается переключателем STANDBY.

- Вставлены ли батарейки? Соблюдена ли полярность? Правильно ли вставлен шнур адаптера переменного тока в разъем на задней панели усилителя?
- Вставлен ли адаптер переменного тока в розетку?
- Рабочая ли розетка, включена она или нет?
- Не поврежден ли адаптер?

Нет звука от усилителя

- Включена ли гитара?
- Правильно ли подключены оба конца гитарного кабеля?
- В рабочем ли состоянии гитарный кабель?
- Выставлен ли уровень громкости ручками MASTER и GAIN на передней панели?
- Подключены ли наушники или что-либо еще в разъем PHONES на передней панели усилителя? Если «Да», отключите!

Усилитель работает недостаточно громко

- Включена ли гитара?
- Не повернуты ли ручки MASTER и GAIN на передней панели в нижнее положение?

Нет звука при использовании джека PHONES.

- Проверьте, что ручка громкости MASTER на передней панели не установлена в крайнее нижнее положение.
- Убедитесь, что есть звук от усилителя.

Для этого необходимо отключить наушники или кабель от джека PHONES, так как при подключении любого устройства через этот разъем внутренние динамики усилителя автоматически отключаются. Если от усилителя по-прежнему нет звука, обратитесь к пункту «Нет звука от усилителя». Если звук есть, то проверьте наушники или кабель, который Вы подключали к этому разъему.

Эффекты не применяются к звуку.

- Не включен ли тюнер?

Если тюнер включен, то все эффекты отключаются. Нажмите на переключатель TAP для отмены обхода эффектов.

- Не установлены ли ручки EFFECTS или DELAY/REVERB в положение OFF или на минимум?

Выставьте в нужное положение ручки EFFECTS и DELAY/REVERB.

- Если эффекты не применяются к сигналу с разъема MIC, возможно ручка DLY/REV SEND находится в нижнем положении. Выставьте ручку DLY/REV SEND в нужное положение.

Нет звука от устройства, подключенного к джеку AUX IN.

- Убедитесь, что внешнее устройство подключено верно.
- Громкость на внешнем устройстве может быть недостаточной.

Нет звука от микрофона, подключенного к джеку MIC IN.

- Убедитесь, что микрофон подключен правильно.
- Возможно, микрофон выключен.
- Возможно ручка TRIM выставлена в нижнее положение.

Технические характеристики

Число моделей усиления: 11

Число эффектов: 4

Число эффектов

задержки/реверберации: 4

Разъемы ввода/вывода:

1 x INPUT, 1 x MIC IN, 1 x AUX IN, 1 x PHONES

Выходная мощность

усилителя:

Максимум примерно 3 Вт RMS
при нагрузке 4 Ом
5 дюймов 4 Ом

Динамик:

Обработка сигнала:

АЦП: 24 бит

ЦАП: 24 бит

Частота дискретизации: 44,1 кГц

Диапазон тюнера:

E1-E6 (41,2 Гц – 1318,5 Гц)

Питание:

Шесть щелочных батареек
типа AA/LR6 или адаптер
переменного тока

Время работы от батареек: Максимум 10 часов

Потребление тока:

175 мА















Размеры (ШхДхВ):

262 x 174 x 223 мм
10,31 x 6,85 x 8,78 дюймов

Масса:

2,8 кг/6,17 фунтов

Комплектация:

Адаптер переменного тока
(DC12V              

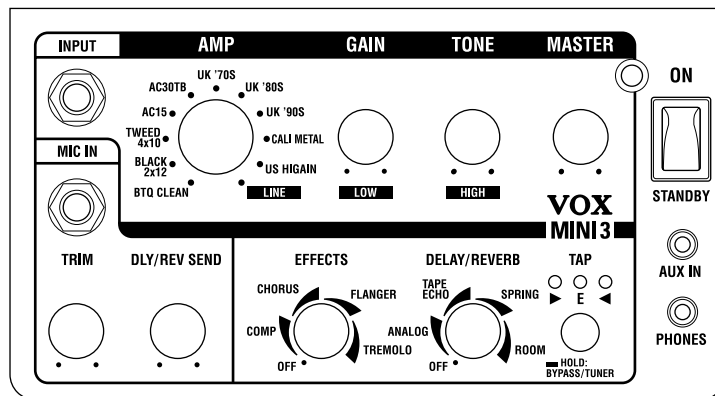
* Внешний вид и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Для получения подробной информации о продуктах Vox посетите наш веб-сайт www.voxamps.com

Бланк для записи программы

Скопируйте нижеследующий бланк для записи программы и записывайте в него Ваши любимые настройки.

НАЗВАНИЕ ПРОГРАММЫ:



ПРИМЕЧАНИЕ:

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

Устройство произведено в соответствии с жесткими условиями и требованиями к питанию, которые действуют в стране, в которой, предположительно, устройство будет использоваться. Если Вы приобрели устройство через Интернет, почту и/или купили по телефону, Вы должны удостовериться, что устройство предназначено для использования в стране, в которой Вы находитесь.

ВНИМАНИЕ: Использование устройства в другой стране может быть опасно и может привести к аннулированию гарантии производителя или распространителя.

Сохраните чек как доказательство покупки, иначе гарантия производителя или распространителя на устройство может быть аннулирована.



VOX AMPLIFICATION LTD. 9 Newmarket Court, Kingston, Milton Keynes, MK10 OAU, UK

www.voxamps.com